

Bazyli R. Degórski *OSPPE*

**LA FAMIGLIA „S” DELLA TRADIZIONE
MANOSCRITTA DELLA *VITA SANCTI PAULI*
PRIMI EREMITAE DI SAN GIROLAMO**

Nel presente articolo viene presentata la famiglia „S” della tradizione manoscritta della *Vita S. Pauli Primi Eremitae* di San Girolamo. Questa famiglia fu stabilita dall'autore dell'articolo e costituisce la continuazione e il compimento del lavoro iniziato da John Frank Cherf OSB¹, il quale collocò il Sessorianus 41 (il più antico manoscritto appartenente alla famiglia „S”) tra i „manoscritti ancora non classificabili”².

La famiglia „S” dei manoscritti della *Vita S. Pauli Primi Eremitae* di San Girolamo viene composta dai seguenti manoscritti:

Sigla³	Nome, Biblioteca	Secolo	Provenienza
70	Sessorianus 41 (1479 volumen). Biblioteca Nazionale ⁴	IX	Nonantola
79	Vallicellianus Cod. D. 2. Biblioteca Vallicelliana ⁵	XIV	(sconosciuta)
122	Vaticanus Palatinus Lat. 853. Biblioteca Apostolica Vaticana ⁶	XIV/XV	(sconosciuta)

¹ Cfr. J. F. Cherf, *The latin manuscript tradition of the „Vita Sancti Pauli”*, in: W. A. Oldfather, *Studies in the Text Tradition of St. Jerome's „Vitae Patrum”*, Urbana 1943, 65–142.

² Cfr. J. F. Cherf, op. cit., 133, 137, 139.

³ Vengono mantenute le stesse sigle adoperate per l'edizione critica della *Vita Sancti Pauli Primi Eremitae*; cfr. R. (= B.) Degórski, *Edizione critica della „Vita Sancti Pauli Primi Eremitae”* di Girolamo, Institutum Patristicum Augustinianum, Roma 1987, 10–27.

⁴ Cfr. A. Poncelet, *Catalogus Codicum Hagiographicorum Latinorum Bibliothecarum Romanarum praeter quam Vaticanarum*, Bruxelles 1909, 106; R. (= B.) Degórski, op. cit., 18, 32–33, 53–54, 63.

⁵ Cfr. A. Poncelet, *Catalogus (...) quam Vaticanarum*, op. cit., 389; R. (=B.) Degórski, op. cit., 20, 32–33, 53–54.

⁶ Cfr. A. Poncelet, *Catalogus Codicum Hagiographicorum Latinorum Bibliothecae Vaticanae*, Bruxelles 1910, 279; R. (= B.) Degórski, op. cit., 24, 32–33, 53–54, 63.

121	Vaticanus Palatinus Lat. 844. Biblioteca Apostolica Vaticana ⁷	XV	(sconosciuta)
118	Vaticanus Chisianus Lat. H IV 119. Biblioteca Apostolica Vaticana ⁸	a. 1460	Canale

1. Descrizione dei suddetti codici manoscritti

70. Sessorianus 41 (1479 volumen), la *Vita S. Pauli* si trova ai fogli 1–8, 300x205 mm., 189 fogli, due colonne, 27 linee, ca. 20 lettere. F. 1: „Incipit uita sancti pauli heremit[a]e” F. 8: „Expli[cit] uita s[an]c[t]i paulj mon[ach]i”⁹. Ora nella Biblioteca Nazionale Centrale Vittorio Emanuele a Roma. F. 1v (in una scrittura del sedicesimo secolo): „Iste liber est monasterii Nonantulani”, si tratta del monastero di San Silvestro a Nonantola, vicino Modena (Italia). La scrittura è una beneventana primitiva. Le abbreviazioni sono comuni. Poche correzioni.

79. Vallicellianus Cod. D. 2, la *Vita S. Pauli* si trova ai fogli 319–321, 365x260 mm., 367 fogli, due colonne, 50 linee, 38 lettere ca. F. 319: „Beati Hieronymi prologus de uita sancti Pauli primi Heremite. Epistola .clxxxvi.” F. 321: „[...] cum regnis suis” Ora nella Biblioteca Vallicelliana a Roma. La scrittura è comune, del XIV secolo, molto elegante. Poche abbreviazioni e correzioni. Nessuna abrasione.

122. Vaticanus Palatinus Lat. 853, di carta, la *Vita S. Pauli* si trova ai fogli 1–3v, 382x274 mm., 31 fogli, due colonne, 41 linee, ca. 27 lettere. F. 1: „Incipit prologus in uita s[an]c[t]i pauli p[r]imi heremite” F. 1 (dopo le parole: „I[...] doloris magnitudo occupauit”): „Explicit prologus in uita s[an]c[t]i pauli p[r]imi heremite. Incipit Vita b[ea]ti pauli p[r]imi heremite” F. 3v: „Explicit uita beati pauli p[r]imi heremite” Ora nella Biblioteca Apostolica Vaticana. La scrittura è una minuscola gotica ben scritta. Le abbreviazioni sono piuttosto frequenti. Nessuna correzione.

121. Vaticanus Palatinus Lat. 844, di carta, la *Vita S. Pauli* si trova ai fogli 1–5v, 289x205 mm., 262 fogli, due colonne, 32 linee, ca. 18 lettere. F. 1: „Inter multos” (nessun titolo). F. 5v: „[...] cu[m] regnis suis”. Ora nella Biblioteca Apostolica Vaticana. La scrittura è una minuscola gotica. Le abbreviazioni sono abbastanza frequenti, ma le correzioni pochissime.

⁷ Cfr. A. Poncelet, *Catalogus (...) Vaticananae*, op. cit., 270; R.(= B.) Degórski, op. cit., 24, 32–33, 53–54, 63.

⁸ Cfr. A. Poncelet, *Catalogus (...) Vaticananae*, op. cit., 276; R.(= B.) Degórski, op. cit., 24, 32–33, 53–54, 63.

⁹ „i” 2 m. sup. ras.

118. Vaticanus Chisianus Lat. H IV 119, la *Vita S. Pauli* si trova ai fogli 70v–80v, 120x88 mm., 100 fogli. F. 70v: „SANCTUS IERONIMUS DE VITA. BEATI: PAULI PRIMI HEREMITE. DE EIUS MORTE ITA SCRIPSIT” F. 80v: „FINIS. BEATI IERONIMI DE SANCTO PAULO SCRIPTURA EXPLICIT” Ora nella Biblioteca Apostolica Vaticana. Provenienza (f. 2): „Ego Joanes maria de fiorno uillis su[m] possesor Istius libri – finis”. F. 70v: „LIB. HI[C]. e[st]. GAB[RIELIS]. DE. CANALE. MANV” La scrittura è un’umanistica. Le abbreviazioni sono abbastanza frequenti. Poche correzioni.

2. Classificazione dei codici

Questo gruppo di manoscritti, probabilmente originario di Nonantola (Italia), presenta la seguente lezione peculiare:

Capitolo e riga ¹⁰	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
II 1–3	quo tempore Cornelius Romae, Cyprianus Carthagine felici cruore damnati sunt	Uno tempore cornelius rom[a]e, cyprianus Cartagine ¹¹ ad martyrium ¹² peruenerunt, sub decio et ualeriano persecutoribus. Quo tempore corne- lius rome ¹³ , Cypria- nus carthagine ¹⁴ , felici cruore damnati sunt ¹⁵ .	70 79 122 121 118

Tale lezione, pur essendo unica, è sufficiente a classificare questi cinque manoscritti come una famiglia.

Le altre due varianti tipiche, di scarsa importanza, di questo gruppo, sono:

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
IV 6	dum	cum ¹⁶	70 79 122 121

¹⁰ Dell’edizione critica di R. (= B.) Degórski, op. cit.

¹¹ Il 118 legge: „Cartagini”

¹² Il 122 e il 121 leggono: „martyrium”

¹³ Il 79 presenta: „Roma”

¹⁴ Il 122 ha: „cartagine”; il 118: „Cartagini”

¹⁵ Il 122 e il 121 leggono: „dampnati sunt”

¹⁶ Il 70: „c” 2 m. sup. ras.

XV 7 nulla <ut> nulla 70 79 122 121 118

I manoscritti 70, 79, 122 e 121 possono essere considerati come un'unità, avendo le seguenti lezioni comuni:

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
IV 7	in uilla remotiore secretior erat	in uillam remo- tiorum se contulit secretior	70 79 122 121
IV 11	reuocauerunt	uocauerunt	70 79 122 121
V 2	deserta	secretata	70 79 122 121
V 4	rursusque tantundem	rursusque tantundem rursusque tantu[m]-79 dem <subsistens> ¹⁷	70 122 121
IX 18	recludens	recludens	70 79 122 121
IX 23	uidero	uidero "te" ¹⁸	70 79 122 121
VII 23	dexteræ	<locum>dexter[æ] ¹⁹	70 79 122
VIII 15	salutem mundi	Salutem mundo" ²⁰	70 79 122 1
IX 32	in		70 79 122
XI 6	consilium	consilii ²¹	70 79 122
XVI 25	arboris	<de> arboribus	70 79 122
XVII 3	lino	lini <filo> ²²	70 79 122
XVII 10	uos	<et>uos ²³	70 79 122

¹⁷ Nel 118 si trova: „rursus <tandemque subsistens”

¹⁸ Il 70: 2 m. (ut uidetur) sup. ras.

¹⁹ Il 79 e il 122 presentano: „ <locum> dextre”

²⁰ Nel 70: „Salutem mundo” 2 m. (ut uidetur); „Salutem mundi” 1 m.

²¹ Il 70 ha: „consilii**”

²² Il 70: 2 „i” 2 m. sup. ras.

²³ Il 70: 2 m. (ut uidetur) sup. ras.

III 14	dictu	dicto	70 122 121
--------	-------	-------	------------

Il 70 e il 79 presentano in comune le varianti:

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
II 4	Voti	uotis	70 79
VIII 21	baculo	bacillo	70 79
IX 30	cum	quo	70 79
X 8	aliqui	alii	70 79
XI 3	contentio	contentio <est, tanti itineris>	70 79
XIII 3	ei iam	etiam	70 79
XV 1	tanta se	tanta	70 79

Il 122 e il 121 sono accomunati dalle seguenti lezioni:

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
III 5	Alium	Alium <autem>	122 121
II 4	Voti	In uotis	122 121
II 10	duo	due	122 121
III 8	murmure	murmure <aquarum>	122 121
III 13	_delicatis	deliciatis	122 121
IV 2	morte	<in> morte	122 121
IV 3	locupleti	locuplex	122 121
V 13	iam	iara	122 121
VIII 8	nihilominus	<sed>	122 121

nichilominus

X 11 uisum uisum <est> 122 121

Il manoscritto 121, inoltre, mostra grande affinità con l'85 o, meglio, con i manoscritti della stessa linea dell'85 che andarono perduti. Il 121 condivide con l'85 le seguenti varianti esclusive:

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
I 10	discipuli	<duo> discipuli	121 85
VI 3	palma praebebat	palma <sibi> ferebat	121 85
VI 4	cui impossibile	impossibile cuiquam	121 85
VII 8	multo se meliorem	<in heremo.> multo meliorem se	121 85
VII 24	uolucris	uolitans	121 85
VIII 1	Antonius, et	---	121 85
VIII 2	secum	<antonius et> secum	121 85
VIII 21	eius	---	121 85
VIII 27	cui	alicui	121 85
VIII 30	uiuus perductus	perductus <esset> uiuus	121
		perductus <est> uiuus	85
IX 30	miraris	<tu> miraris	121 85
XI 13	mihi promiserat Dominus	<quem> promisit dominus <ostendit>	121
		<quem> michi promisit <ostendit> dominus	85

XVII 11

uestem

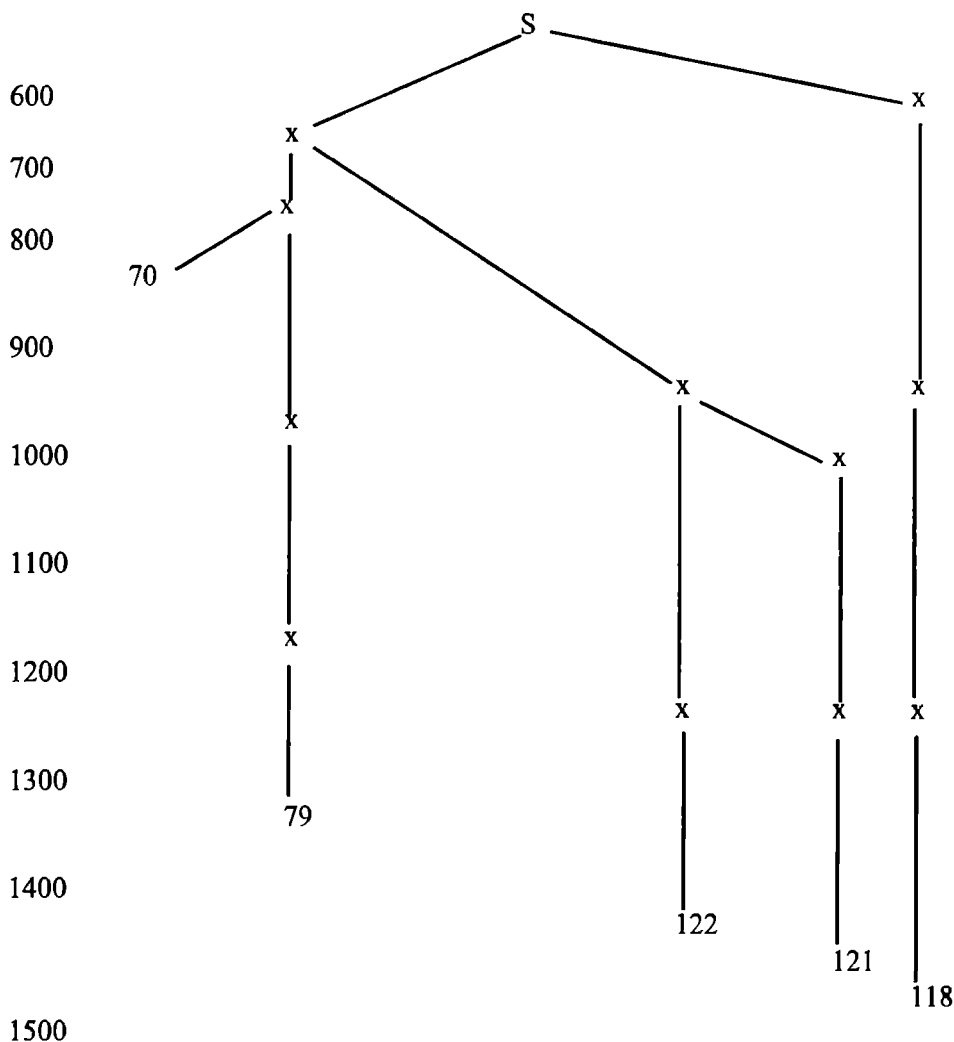
uestimentum

121 85

Tali forme possono indicare che gli antenati del 121 e l'85 (o i discendenti di esso) si contagiarono. Il 121 - quando differisce dalle lezioni del gruppo, e in particolare del 70, del 79 e, soprattutto, del 122 -, segue di solito la lezione del gruppo „D” e, in seno ad esso, in modo speciale dell'85.

3. Lo stemma codicum del gruppo „S”

Possiamo ora presentare uno „stemma codicum” del gruppo „S”. Precisiamo che una „x” nello stemma sta ad indicare uno o più codici perduti la cui esistenza dev'essere supposta per rendere conto dell'originale di varie lezioni.



4. Alcune concordanze della famiglia „S” con altri gruppi

Dal momento che i manoscritti della *Vita S. Pauli Primi Eremitae* erano relativamente numerosi in Italia, i 79, 122, 121 e 118 furono il prodotto di diverse linee di derivazione che possono essere rinvenute da alcune concordanze con altri gruppi tra cui adduciamo ad esempio:

4.1. Il codice 79 e il gruppo „I”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
IV 10	uxoris	<ut assolent> uxoris	79 I: 101, 90, 123, 117, 60
VIII 21	baculo	bacillo	79 I: 41, 29, 31, 33, 140, 30
IX 23	uidero	<te> uidero	79 I: 95, 71, 71a, 60
XI 7	nititur, pars sua	nititur pars <cuique> sua	79 I: 86, 88, 90, 123, 102, 68, 61, 78
XIII 3	ei iam	etiam	79 I: 95, 71, 71a, 74
XVI 5	reputans	reputans <dicebat>	79 I: 117, 86, 68, 88, 78, 101, 102, 60, 123, 61
XVI 24	sentirent	sentirent	79 I: 117, 41, 101, 60, 137, 78, 140

4.2. Il manoscritto 79 e il gruppo „Q”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
IX 32	in mutuos	mutuos	79 Q: 75
XI 7	nititur, pars sua	nititur pars <cuique> sua (+ 6)	79 Q: 98, 62, 65, 77
XIII 3	ei iam	etiam	79 Q: 105

XVI 5	reputans	reputans <dicebat>	79 Q: 120, 129, 131, 128, 75, 93, 97, 98, 113, 77, 130, 114, 62
XVI 18–19	capacem locum	locum capacem	79 Q: 97
XVII 3	lino	lini <filo>	79 Q: 62

4.3. Il codice 79 e il gruppo „D”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
IX 32	in mutuos	mutuos	79 D: 14
XI 7	nititur, pars sua	nititur pars <cuique> sua	79 D: 6
XIII 3	ei iam	etiam	79 D: 35, 40
XVI 5	reputans	reputans <dicebat>	79 D: 40
XVI 18–19	capacem locum	locum capacem	79 D: 35

4.4. Il codice 79 e il gruppo „E”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
VIII 21	baculo	bacillo	79 E: 84
XI 6	consilium	consilii	79 E: 58, 34, 20, 8, 2
XIII 3	ei iam	etiam	79 E: 34
XVI 24	sentirent	sentirent	79 E: 34

4.5. Il manoscritto 79 e il gruppo „A”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
XV 1	tanta se	tanta	79 A: 38

.XVI 24	sentirent	sentirent	79 A: 100, 37, 38, 11, 9
---------	-----------	-----------	--------------------------

4.6. Il codice 79 e il gruppo „J”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
XI 6	consilium	consilii	79 J: 89, 21
XVI 24	sentirent	sentirent	79 J: 59, 4, 21, 89, 1, 54, 55, 127

4.7. Il manoscritto 79 e il gruppo „K”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
XIII 3	ei iam	etiam	79 K: 138
XVI 24	sentirent	sentirent	79 K: 138, 51

4.8. Il manoscritto 79 e il gruppo „P”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
XIII 3	ei iam	etiam	79 P: 42, 25
XVI 24	sentirent	sentirent	79 P: 42, 25

4.9. Il codice 79 e il gruppo „R”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
XI 6	consilium	consilii	79 R: 47
XVI 24	sentirent	sentirent	79 R: 47, 53

4.10. Il codice 79 e il gruppo „W”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
XVI 5	reputans	reputans <dicebat>	79 W: 93

XVI 24	sentirent	sentirent	79 W: 17
--------	-----------	-----------	----------

4.11. Il manoscritto 79 e il gruppo „Z”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
XIII 3	ei iam	etiam	79 Z: 57, 82, 10
XVI 24	sentirent	sentirent	79 Z: 57, 82, 50, 22

4.12. Il codice 79 e il gruppo „L”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
XVI 24	sentirent	sentirent	79 L: 15, 142

4.13. Il manoscritto 122 e il gruppo „D”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
VI 12	esse	sunt	122 D: 52, 119
VIII 4	fronte	frontem	122 D: 6
VIII 8	nihilominus	<sed>nihilominus	122 D: 6
IX 30	cum	quod	122 D: 52, 119
IX 32	in	---	122 D: 14
IX 33	nominibus	nominibus <et>	122 D: 35, 40
XIII 5	falsum	falsi	122 D: 52, 119, 35
XV 1	tanta se	se tanta	122 D: 14
XVI 5	reputans	reputans <dixit>	122 D: 6

4.14. Il manoscritto 122 e il gruppo „I”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
VIII 4	fronte	frontem	122 I: 78, 140
IX 22	nisi	nisi <te>	122 I: 95, 71, 71a, 60
XI 6	consilium	consilii	122 I: 140
XIII 3	ei iam	etiam	122 I: 32
XIII 5	falsum	falsi	122 I: 123
XIV 1	quidem cibi	cibi quidem	122 I: 86, 117
XVI 1	et prolato	<et prouoluto> et prolato	122 I: 101

4.15. Il codice 122 e il gruppo „K”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
VIII 4	fronte	frontem	122 K: 51
VIII 15	salutem mundi	salutem mundo	122 K: 51
XI 6	e regione	---	122 K: 51, 24

4.16. Il codice 122 e il gruppo „L”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
VIII 4	fronte	frontem	122 L: 15, 56
VIII 5	asperata	asperatam	122 L: 15
IX 30	cum	quod	122 L: 124, 125 126

4.17. Il codice 122 e il gruppo „A”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
VIII 4	fronte	frontem	122 A: 11, 37
IX 30	cum	quod	122 A: 11

4.18. Il codice 122 e il gruppo „R”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
VIII 4	fronte	frontem	122 R: 53
XI 6	consilium	consilii	122 R: 47

4.19. Il codice 122 e il gruppo „Q”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
IX 30	cum	quod	122 Q: 113
IX 32	in	---	122 Q: 75
XVII 3	lino	lini <filo>	122 Q: 62

4.20. Il manoscritto 122 e il gruppo „W”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
II 10	duo	due	122 W: 72, 76
VIII 5	asperata	asperatam	122 W: 17

4.21. Il codice 122 e il gruppo „E”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
XI 6	consilium	consilii	122 E: 58, 34, 20, 8, 2

4.22. Il codice 122 e il gruppo „J”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
XI 6	consilium	consilii	122 J: 21, 89

4.23. Il manoscritto 121 e il gruppo „D”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
XVI 19–20	postulatori	postulantes	121 D: 52, 119, 85, 14, 35, 40, 6
XVI 24	sentirent	sentirent	121 D: 85, 35, 40, 14
XVI 26	passerum	passer	121 D: 85, 14
XVII 6	Vos	Vos <estis>	121 D: 52, 119
XVII 14	operosa	operosis	121 D: 40
VI 7	uidere	uideri <ab eis>	121 D: 40
VI 8	clausus	clausos	121 D: 52
VI 12	esse	sunt	121 D: 34, 40
VII 19	parte	parte <heremi>	121 D: 85, 35, 14, 6
VII 25–26	hoc utrum	utrum hoc	121 D: 85, 40
VIII 8	nihilominus	<sed>nihilominus	121 D: 6
VIII 14	precamur	precamurque	121 D: 85, 6

4.24. Il codice 121 e il gruppo „A”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
III 18	uoluptas	<abominata> uoluptas	121 A: 38, 11, 37

V 10–11	tantummodo	---	121 A: 100
VI 1	quasi	<et> quasi	121 A: 9
VII 15	conspicatur	<interea> conspicatur	121 A: 100, 37, 9
VII 25–26	hoc utrum	utrum hoc	121 A: 11
VIII 19–20	Christi gloria	gloria Christi	121 A: 38, 11, 9
IX 9	oratione	oracionibus	121 A: 38, 100, 37, 9, 11
X 1	sanctum osculum	osculum sanctum	121 A: 38, 100, 9, 11
X 2–4	En quem tanto labore quaesisti, putribus senectute membris operit inculta canities. En uides homine puluerem mox futurum.	En uides hominem, puluerem mox futu- rum. En quem tanto labore quesisti putribus senectu- te membris operit inculta canicies.	121 A: 38, 100, 9, 11
X 14	semper	---	121 A: 38, 9, 11
XII 4	quaerere quae tua sunt	que tua sunt querere	121 A: 38, 9, 11
XII 21	etiam	---	121 A: 100
XIII 4	moratus	demoratus	121 A: 9
XIII 5	qui	quia	121 A: 39, 9, 11
XIV 4	euenit	<et> euenit	121 A: 11
XIV 5	iam	---	121 A: 38, 9, 11
XVI 9	duo leones	leones duo	121 A: 37, 38, 9, 11
XVI 10	currentes	concurrentes	121 A: 100, 37, 38, 9, 11
XVI 17	'haud procul	non longe	121 A: 100, 37, 9, 11

XVI 19–20	postulaturi	postulantes	121 A: 11
XVII 8	indumentum habuit	habuit indumentum	121 A: 100, 38, 9
XVII 12	uestiti sericis	sericis uestiti	121 A: 100
XVII 13	puluere opertus	opertus puluere	121 A: 100, 37, 38, 9, 11
XVII 14	operosa	operosis	121 A: 100, 37, 38, 9, 11

4.25. Il codice 121 e il gruppo „E”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
XVI 19–20	postulaturi	postulantes	121 E: 39
XVI 24	sentirent	sentirent	121 E: 20, 12, 8, 34, 39, 2
I 10	discipuli	<duo> discipuli	121 E: 34, 39
III 18	uoluptas	<abhominata> uoluptas	121 E: 36
XVIII 1	quicumque	<ut> quicumque	121 E: 34
V 10–11	tantummodo	---	121 E: 36
VII 5	ut	<et> ut	21 E: 20
VII 12	desuper sole	sole desuper	121 E: 20, 34, 39, 36, 12, 2
VII 15	conspicatur	<interea> conspicatur	121 E: 12, 36
VII 25–26	hoc utrum	utrum hoc	121 E: 58, 34, 39, 20, 8, 2
XIII 8	e	a	121 E: 20, 2, 58, 36, 34, 39, 12
VIII 3	saxosam conuallem	saxosas conualles	121 E: 83, 84

XVI 26	passerum	passer	121 E: 34, 39
VIII 10	cognito	agnito	121 E: 34, 58, 36, 20, 12, 39
VIII 19–20	Christi gloria	gloria Christi	121 E: 36
VIII 25	bestiae	<cum> bestiae	E: 12, 34, 36, 39, 2, 20
IX 25	impetro	impetrauero	121 E: 34, 36, 39, 2, 20, 8, 12
X 8–9	rapiantur	capiantur	121 E: 83, 84
X 9	suspiciunt	conspiciunt	121 E: 36, 39, 58, 20, 2, 12
X 14	semper	---	121 E: 36
XIII 5	qui	quia	121 E: 83, 84

4.26. Il codice 121 e il gruppo „I”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
I 2	eremus habitari	heremi habitaculo	121 I: 87
VI 12	esse	sunt	121 I: 86
VII 24	indicat iter	iter indicat	121 I: 60, 61
VII 25–26	hoc utrum	utrum hoc	121 I: 102, 71, 71a, 117
VIII 12–13	delusa errore	errore delusa	121 I: 90
X 9	suspiciunt	conspiciunt	121 I: 86, 88, 90
X 14	semper	---	121 I: 60, 61
XII 14	pallio eius	eius pallio	121 I: 61, 137, 140
XVI 19	postulaturi	postulantes	121 I: 29, 30, 31, 33, 64, 101

XVI 24	sentirent	sentirent	121 I: 87
XVI 26	passerum	passer	121 I: 101, 102, 123
XVI 27	tu	---	121 I: 101
XVIII 1	quicumque	<ut> quicumque	121 I: 87

4.27. Il codice 121 e il gruppo „Q”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
XVI 26	passerum	passer	121 Q: 97, 98, 130, 77, 114, 65
I 2	eremus habitari	heremi habitacio	121 Q: 99, 128, 129
VII 12	desuper sole	sole desuper	121 Q: 75
VIII 12–13	delusa errore	errore delusa	121 Q: 94
VIII 19–20	Christi gloria	gloria Christi	121 Q: 120, 129
XI 14	dormitionis tempus	tempus dormitionis <mee>	121 Q: 131
XII 7	nisi moles- tum est	si molestum non est	121 Q: 99, 107, 129, 120, 93, 97, 98, 130, 131, 113, 114, 128, 77, 65, 62
XIII 5	qui	quia	121 Q: 97, 113
XIV 5	iam	---	121 Q: 62
XVI 19	postulaturi	postulantes	121 Q: 94, 131, 113
XVI 24	sentirent	sentirent	121 Q: 130, 114

4.28. Il manoscritto 121 e il gruppo „Z”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
III 18	uoluptas	<abominata> uoluptas	121 Z: 50
VI 8	clausus	clausos	121 Z: 50
VII 24	indicat iter	iter indicat	121 Z: 16, 22, 50, 57
VII 25–26	hoc utrum	utrum hoc	121 Z: 16, 57, 50, 82, 10, 22
X 8–9	rapiantur	capiantur	121 Z: 82, 16, 50, 22, 10, 57, 82
XII 4	quaerere quae tua sunt	que tua sunt querere	121 Z: 10
XII 7	nisi molestum est	si molestum non est	121 Z: 16, 50, 10
XIII 5	qui	quia	121 Z: 57, 50, 10
XIV 4	euenit	<et> euenit	121 Z: 16, 10, 22, 82
XVI 19–20	postulaturi	postulantes	121 Z: 16, 57, 82, 50, 10, 22
XVI 27	tu	— — —	121 Z: 50

4.29. Il codice 121 e il gruppo „J”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
XIII 5	qui	quia	121 J: 4, 127, 59, 54, 55
X 8–9	rapiantur	capiantur	121 J: 89

IX 6	oratione	oracionibus	121 J: 59, 4
III 18	uoluptas	<abhominata> uoluptas	121 J: 127, 4, 1, 21, 59, 89, 54, 55
V 10–11	tantummodo	---	121 J: 59
VI 1	quasi	<et> guasi	121 J: 4, 59
VII 15	conspicatur	<interea> conspicatur	121 J: 59, 127, 89, 21, 1, 54, 55, 4
VIII 12–13	delusa errore	errore delusa	121 J: 1, 21
XVII 14	operosa	operosis	121 J: 59, 4
VIII 25	bestiae	<cum> bestiae	121 J: 89, 1, 21

4.30. Il codice 121 e il gruppo „L”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
III 18	uoluptas	<abhominata> uoluptas	121 L: 116
VII 15	conspicatur	<interea> conspicatur	121 L: 142
X 8–9	rapiantur	capiantur	121 L: 124, 126
X 9	suspiciunt	conspiciunt	121 L: 116
XII 4	quaerere quae tua sunt	que tua sunt querere	121 L: 15
XIV 4	euenit	<et> euenit	121 L: 56, 125, 126
XVI 19–20	postulaturi	postulantes	121 L: 56, 124, 125, 126

4.31. Il codice 121 e il gruppo „W”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
VI 8	clausus	clausos	121 W: 96
XII 7	nisi molestum est	si molestum non est	121 W: 93
XII 14	pallio eius	eius pallio	121 W: 91
XIII 2	confecto	confectus	121 W: 17
XIII 5	qui	quia	121 W: 136, 72, 1, 96
XVI 24	sentirent	sentirent	121 W: 96, 91, 136, 76, 28, 43, 72, 27

4.32. Il codice 121 e il gruppo „K”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
VI 8	clausus	clausos	121 K: 51
XII 4	quaerere quae tua sunt	que tua sunt querere	121 K: 51
XII 13	leuaretur	releuaretur	121 K: 138
XIII 5	qui	quia	121 K: 24

4.33. Il codice 121 e il gruppo „P”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
III 18	uoluptas	<abominata> uoluptas	121 P: 42, 25
IX 6	oratione	oracionibus	121 P: 42, 25
XVI 17	haud procul	non longe	121 P: 42, 25

XVII 14	operosa	operosis	121 P: 42, 25
---------	---------	----------	---------------

4.34. Il codice 121 e il gruppo „R”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
VIII 12–13	delusa errore	errore delusa	121 R: 53
VIII 25	bestiae	<cum> bestiae	121 R: 53
X 8–9	rapiantur	capiantur	121 R: 53
XII 13	leuaretur	releuaretur	121 R: 47

4.35. Il 118 e il gruppo „I”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
XVI 1	obuoluto	obuoluto <et prouoluto>	118 I: 101
XII 4–5	quidem	---	118 I: 86, 88, 87, 90, 101, 32, 61
XVI 1	et prolato	<et prouoluto> et prolato	118 I: 102, 133
XVI 31	autem	---	118 I: 102
XI 7	sua	sua <cuique>	118 I: 60
I 3	a	ab	118 I: 86, 88, 87, 90, 101, 102, 123, 117, 68, 61, 60
I 5	ante	prius	118 I: 86, 88, 87, 90, 101, 102, 123, 117, 68, 78, 61, 60
I 23	insidias	iniurias	118 I: 60

IX 18	recludens	occludens	118 I: 88, 90, 102, 68, 61, 60
II 4	Voti	Uotum	118 I: 64
X 8	aliqui	---	118 I:86
II 8	ait	dixit	118 I: 86, 117, 90, 101, 102, 123, 68, 78, 61
IV 7	secretior erat	secessit	118 I: 86, 60, 88, 101, 117, 68, 61
IV 9	illum	illum <ut assolet>	118 I: 101, 90, 123, 117, 60
V 11	foras	foris	118 I: 61, 87, 86, 88, 90, 102, 123, 101, 64, 117, 68, 78, 60
VIII 4	fronte	<et> fronte	118 I: 133

4.36. Il codice 118 e il gruppo „Q”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
I 3	a	ab	118 Q: 97, 98, 77
XII 20	animum	animum <Antonii>	118 Q: 99, 107, 128, 129, 97, 98, 131, 130, 114, 65, 113, 77, 62
II 4	Voti	Uotum	118 Q: 113
XIV 1	quidem cibi	cibum	118 Q: 75
V 11	foras	foris	118 Q: 99, 128, 129, 107, 120, 97, 98, 131, 77, 65, 62
VII 26	eum	---	118 Q: 114, 130
XIV 10	atque	et	118 Q: 75

VIII 2	ulterius	---	118 Q: 62
IX 26	uel	<me> uel	118 Q: 113

4.37. Il codice 118 e il gruppo „L”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
II 4	Voti	Uotum	118 L: 116, 80, 56, 15
XI 7	sua	sua <cuique>	118 L: 56
XII 3	inquit	---	118 L: 56

4.38. Il codice 118 e il gruppo „D”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
II 4	Voti	Uotum	118 D: 52, 119, 14
V 11	foras	foris	118 D: 85
X 12	abscessum	discessum	118 D: 6

4.39. Il codice 118 e il gruppo „E”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
II 4	Voti	Uotum	118 E: 20, 12
IX 23	hominem cur	cur hominem	118 E: 58, 2, 34, 20
X 8	aliqui	---	118 E: 34

4.40 Il manoscritto 118 e il gruppo „P”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
V 11	foras	foris	118 P: 42, 25

4.41. Il manoscritto 118 e il gruppo „A”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
XVI 24	sentirent	sentirent	118 A: 100, 37, 38, 11, 9

4.42. Il manoscritto 118 e il gruppo „J”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
XII 4	quidem tibi	tibi quidem	118 J: 59, 4, 127

4.43. Il codice 118 e il gruppo „K”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
VIII 15	salutem mundi	pro salute mundi	118 K: 51

4.44. Il codice 118 e il gruppo „W”

Capitolo e riga	Degórski	Varianti	Mss. concordanti
V 11	foras	foris	118 W: 17, 72, 91, 76, 27, 28, 43

* * *

Come si può constatare, i manoscritti di questo gruppo che subiscono maggior influenza dalle altre famiglie sono il 121 e il 118. Il 121 fu influenzato in particolar modo da „D” (specialmente dall’85) e, in misura sempre minore, da „A”, „E”, „I”, „Q”, „Z” e „J”; il 118, invece, in modo speciale da „I” e, secondariamente, da „Q”

Gli altri due (il 79 e il 122) subiscono un influsso più contenuto: il 79 soprattutto da „I” e poi da „Q” e „D”, il 122, invece, da „D” e „I”

RODZINA 'S' MANUSKRYPTÓW DZIEŁA ŚW. HIERONIMA ŻYWIOT ŚW. PAWŁA PIERWSZEGO PUSTELNIKA

Omówienie

Artykuł o. Bazylego R. Degórskiego OSPPE - profesora Papieskiego Uniwersytetu św. Tomasza *Angelicum* w Rzymie stanowi kontynuację prezentacji poszczególnych rodzin przekazu rękopiśmienniczego dzieła św. Hieronima, które nosi tytuł *Vita S. Pauli Primi Eremitae* (*Żywot św. Pawła Pierwszego Pustelnika*). Przedstawiony zbiór rękopisów, oznaczony symbolem 'S', jest pierwszym tego rodzaju ich specjalistycznym opracowaniem.

Rodzina ta została właśnie po raz pierwszy ustalona przez o. prof. Degórskiego, stanowiąc niejako kontynuację wysiłków, które zainicjował John Frank Cherf OSB swoim dziełem pt. *The latin manuscript tradition of the „Vita Sancti Pauli”* (w: W.A. Oldfather, *Studies in the Text Tradition of St. Jerome's „Vita Patrum”*, Urbana 1943, 65-142). Wspomniany benedyktyn zamieścił w swoim dziele najstarszy manuskrypt z tej rodziny, noszący nazwę Sessorianus 41 (1479 volumen), pochodzący z IX wieku.

Artykuł niniejszy prezentuje pozostałe rękopisy, mianowicie: Vallicellianus Cod. D. 2 z XIV wieku; Vaticanus Palatinus Lat. 853 z XIV/XV wieku, Vaticanus Palatinus Lat. 844 z XV wieku i Vaticanus Chisianus Lat. H. IV 119 z ok. 1460 roku. Numeracja poszczególnych kodeksów, którą posługuje się autor opracowania, została zaczerpnięta z jego wcześniejszego podstawowego dzieła: *Edizione critica della „Vita Sancti Pauli Primi Eremitae” di Girolamo (Excerptum dissertationis ad Doctoratum in theologia et scientiis patristicis)*, wydanego przez Instytut Patrystyczny „Augustinianum” w Rzymie w 1987 roku.

Opracował Jan Mazur OSPPE